

COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA
STAN PENNSYLVANIA

COURT OF COMMON PLEAS
SĄD POWSZECHNY

County Of
Powiat

LANDLORD:
WŁAŚCICIEL:

NAME and ADDRESS
IMIĘ, NAZWISKO i ADRES

┌

└

┌

└

VS. / PRZECIWKO

TENANT:
NAJEMCA:

NAME and ADDRESS
IMIĘ, NAZWISKO i ADRES

┌

└

┌

└

Common Pleas Docket No.
Sąd Powszechny Sygn. akt

SECTION 8 TENANT'S SUPERSEDEAS
AFFIDAVIT FILED PURSUANT TO
Pa.R.C.P.M.D.J. No. 1013C(2)

I, _____
_____ (print
name and address here), have filed a *praecipe*
for a writ of *certiorari* to review a magisterial
district court judgment awarding my landlord
possession of real property that I occupy, and I
do not have the financial ability to pay the lesser
of three times my monthly rent or the actual rent
in arrears. My total household income does not
exceed the income limits set forth in the
instructions for obtaining a stay pending
issuance of writ of *certiorari* and I have
completed an *in forma pauperis* (IFP) affidavit to
verify this. I have/have not (cross out the one
that does not apply) paid the rent this month.

ZAPRZYSIĘŻONE OŚWIADCZENIE
SUPERSEDEAS NAJEMCY Z ARTYKUŁU 8 W
TRYBIE Pa.R.C.P.M.D.J. No. 1013C(2)

Ja, _____
_____ (Imię,
nazwisko i adres tutaj drukowanymi literami),
złożyłem(-am) *praecipe* o wydanie polecenia
certiorari w celu rewizji decyzji magistrackiego
sądu okręgowego udzielającej właścicielowi
lokalu, który zajmuję nakazu eksmisji; nie
posiadam środków finansowych, aby zapłacić
mniejszą z dwóch kwot: trzy miesięczne opłaty
czynszu albo rzeczywistą kwotę zaległego
czynszu. Całkowity dochód mojego
gospodarstwa domowego nie przekracza
limitów dochodowych określonych w
instrukcjach o zawieszeniu nakazu eksmisji w
oczekiwaniu na wydanie polecenia *certiorari*. W
poświadczeniu powyższego wypełniłem(-am)
zaprzysiężone oświadczenie *in forma pauperis*
(IFP). Opłaciłem(-am)/Nie opłaciłem(-am)
(skreślić, jeśli nie ma zastosowania) czynsz w
tym miesiącu.

The total amount of monthly rent that I personally pay to the landlord is \$_____. I hereby certify that I am a participant in the Section 8 program and I am not subject to a final (*i.e.*, non-appealable) decision of a court or government agency that terminates my right to receive Section 8 assistance based on my failure to comply with program rules.

I verify that the statements made in this affidavit are true and correct to the best of my knowledge, information, and belief. I understand that false statements herein are made subject to the penalties of 18 Pa.C.S. § 4904, relating to unsworn falsification to authorities.

Łączna wysokość miesięcznego czynszu, który płacę właścicielowi wynosi \$_____. Niniejszym oświadczam, że jestem uczestnikiem programu z Artykułu 8 i nie podlegam ostatecznej, (*tzn.* nieodwoławnej) decyzji sądu lub agencji rządowej, która pozbawiałaby mnie prawa do korzystania z pomocy z tytułu Artykułu 8 ze względu na nieprzestrzeganie zasad programu.

Potwierdzam niniejszym, że wszelkie stwierdzenia zawarte w tym oświadczeniu są prawdziwe i zgodnie ze stanem faktycznym zgodnie z moją najlepszą wiedzą i przekonaniem. Rozumiem, że składanie fałszywych oświadczeń w niniejszym dokumencie podlega karom w trybie przepisów ustępu 4904 Kodeksu Karnego 18 Pa.C.S. § 4904 z tytułu zwykłego poświadczenia nieprawdy wobec władz administracyjnych.

Date / Dnia

SIGNATURE OF TENANT / PODPIS NAJEMCY